

NuTone

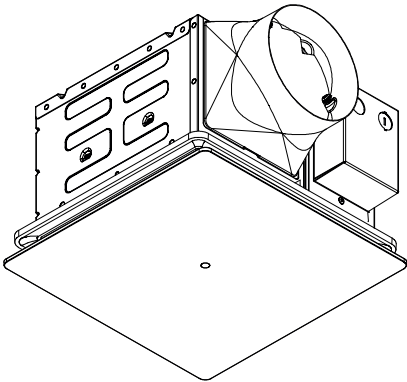
GUÍA DE INSTALACIÓN

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

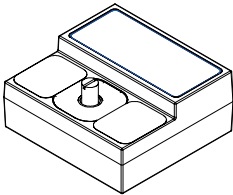
Instalador: entregue esta guía al dueño de casa.
Registre su producto en línea en el sitio www.broan-nutone.com/register

Para la declaración de garantía, piezas de recambio, asistencia técnica o para registrar su producto, visitar nuestro sitio Web o llamar:
En los Estados Unidos: Broan-NuTone.com 800-558-1711.
En Canadá: Broan-NuTone.ca 800-567-3855.

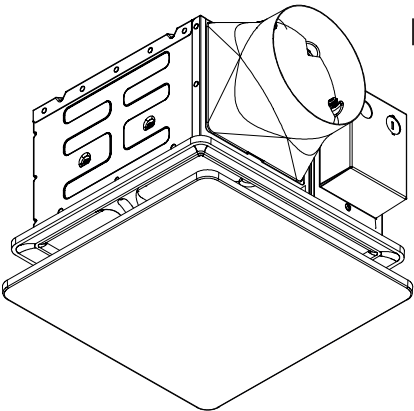
- PTE511RK:**
Ventilador de funcionamiento continuo 50-80-110 pi³/min seleccionable
- PTL511RK:**
Ventilador con luz de funcionamiento continuo 50-80-110 pi³/min seleccionable
- PTE1115RK:**
Ventilador de funcionamiento continuo 110-130-150 pi³/min seleccionable
- PTL1115RK:**
Ventilador con luz de funcionamiento continuo 110-130-150 pi³/min seleccionable
- PES:** Módulo con sensor de humedad
- PEM:** Módulo con sensor de movimiento (disponible solamente con los modelos PTE511RK y PTE1115RK)



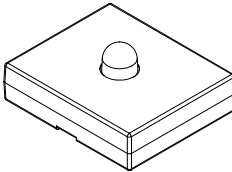
PTE1115RK



PES



PTL1115RK



PEM



Escanear este código QR para consejos.

Instalación sencilla tanto en construcciones nuevas como en modernizaciones

Tabla de contenido	
Advertencias y precauciones	2
Instalación típica	2
Preparación	3
Instalación en construcción nueva/modernización	4
Instalación en construcción nueva	5
Instalación en modernización	6
Instalación en construcción nueva/modernización	7
Funcionamiento	12
Limpieza y mantenimiento	13
Solución de problemas	13

ADVERTENCIA

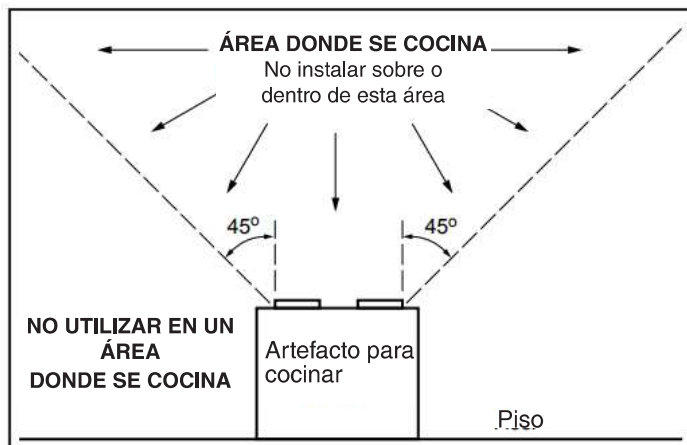
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O DAÑOS A LAS PERSONAS, RESPETE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

1. Utilice esta unidad sólo para el uso que describe el fabricante. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el fabricante a la dirección o al número de teléfono que aparece en la garantía.
2. Esta unidad puede instalarse sobre una tina o ducha (modelos PTE511RK y PTE115RK solamente) siempre que se conecte a un GFCI (interruptor accionado por pérdida de conexión a tierra) en un circuito de derivación protegido.
3. Los ventiladores conectados a conductos siempre deben tener ventilación hacia el exterior.
4. Use solamente un interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, un temporizador mecánico o un control de relé-interruptor.
5. Antes de realizar el servicio o de limpiar la unidad, corte el suministro eléctrico en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando los medios que evitan que se conecte la energía en forma accidental. Cuando no se puedan bloquear los medios que desconectan el servicio, coloque un dispositivo de alarma importante, como por ejemplo una etiqueta, en el panel de servicio.
6. Las tareas de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por una persona/personas calificada/s según lo establecen todos los códigos y las normas aplicables, entre los que se incluyen códigos y normas para las construcciones con calificación contra incendios.
7. Se requiere suficiente aire para una correcta combustión y escape de gases a través del regulador de tiro (chimenea) del equipo que funciona a combustible para evitar contracorrientes. Siga las indicaciones del fabricante del equipo de calefacción y las normas de seguridad como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) y la Sociedad Estadounidense de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE) y las autoridades locales regulatorias.
8. Al cortar o perforar las paredes o los techos, no dañe el cableado eléctrico u otros servicios que no se encuentran a la vista.
9. Esta unidad debe estar conectada a tierra.
10. No use piezas de recambio no recomendadas por el fabricante (por ejemplo piezas fabricadas en casa usando una impresora 3D).

11. Monitorear su ventilador por ruido anormal, olores o humo. Si se observan, apagar el ventilador inmediatamente y sustituirlo.
12. Se aconseja llevar guantes y gafas de protección durante la instalación, el mantenimiento o la limpieza del aparato.
13. No use este ventilador con cualquier control de velocidad de estado sólido.

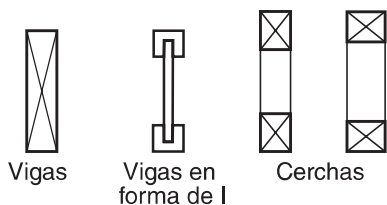
PRECAUCIÓN

1. Sólo debe utilizarse para ventilación general. No utilizar para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
2. Este producto está diseñado para instalarse en techos con una pendiente de hasta 12/12 (ángulo de 45 grados). El conector del conducto debe estar orientado hacia arriba. **NO MONTAR ESTE PRODUCTO SOBRE LA PARED.**
3. Para evitar daños en los cojinetes del motor y/o impulsores desbalanceados y ruidosos, mantenga el rociado para los paneles de yeso, el polvo de la construcción, etc., lejos de la unidad eléctrica.
4. Lea la etiqueta con las especificaciones del producto para obtener más información y conocer los requisitos.



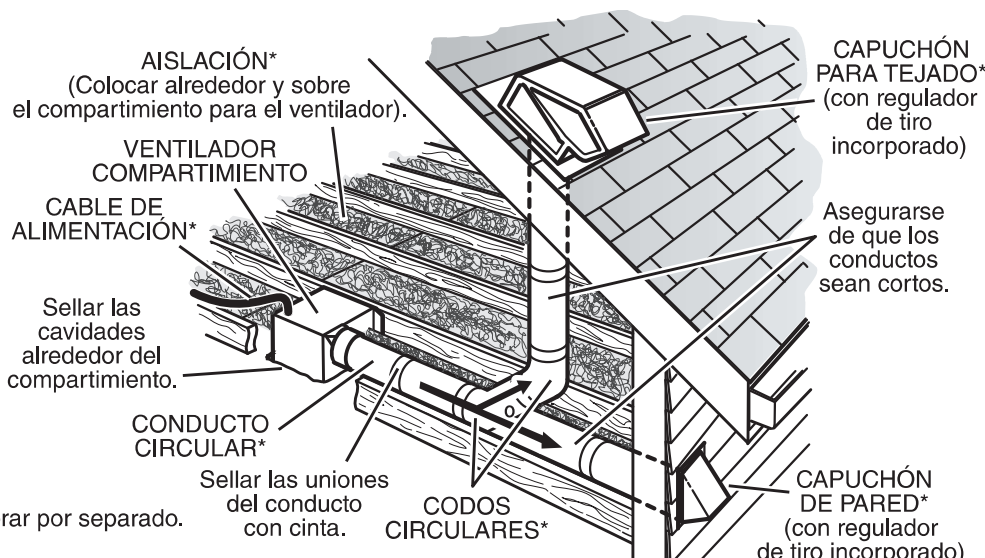
Instalación típica

- La instalación es similar para:



- Se adapta a la construcción de un techo de 5 cm x 20 cm (2 x 8 pulg.).
- Ajustar sin límite la posición del ventilador entre las vigas a una distancia de 35,5 cm a 61 cm (14 a 24 pulg.) del centro.
- Se puede instalar entre vigas o cerchas si la distancia entre ellas es de 10-1/2 pulg.
- No instale este ventilador en un techo térmicamente aislado por un valor superior a R40.

*Comprar por separado.

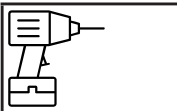


Los conductos desde este ventilador hacia el exterior del edificio tienen un gran efecto sobre el flujo de aire, el ruido y el uso de energía del ventilador. Utilice el tramo de conductos más corto y recto posible para obtener un desempeño óptimo y evite instalar el ventilador con conductos menores que los recomendados. El aislamiento alrededor de los conductos puede reducir la pérdida de energía e inhibir el desarrollo de moho. Los ventiladores instalados en conductos existentes podrían no obtener el flujo de aire nominal.

Para un mejor desempeño, se recomienda utilizar conductos metálicos redondos y rígidos de 6 pulg. (15.2 cm).

Preparación

Herramientas necesarias

	Destornillador eléctrico con punta Phillips
	Destornillador Phillips
	Destornillador de cabeza plana
	Pinza
	Pelacable para la aislación de los cables
	Pinza cortacable
	Cinta de aluminio
	Gafas de protección
	Guantes de protección

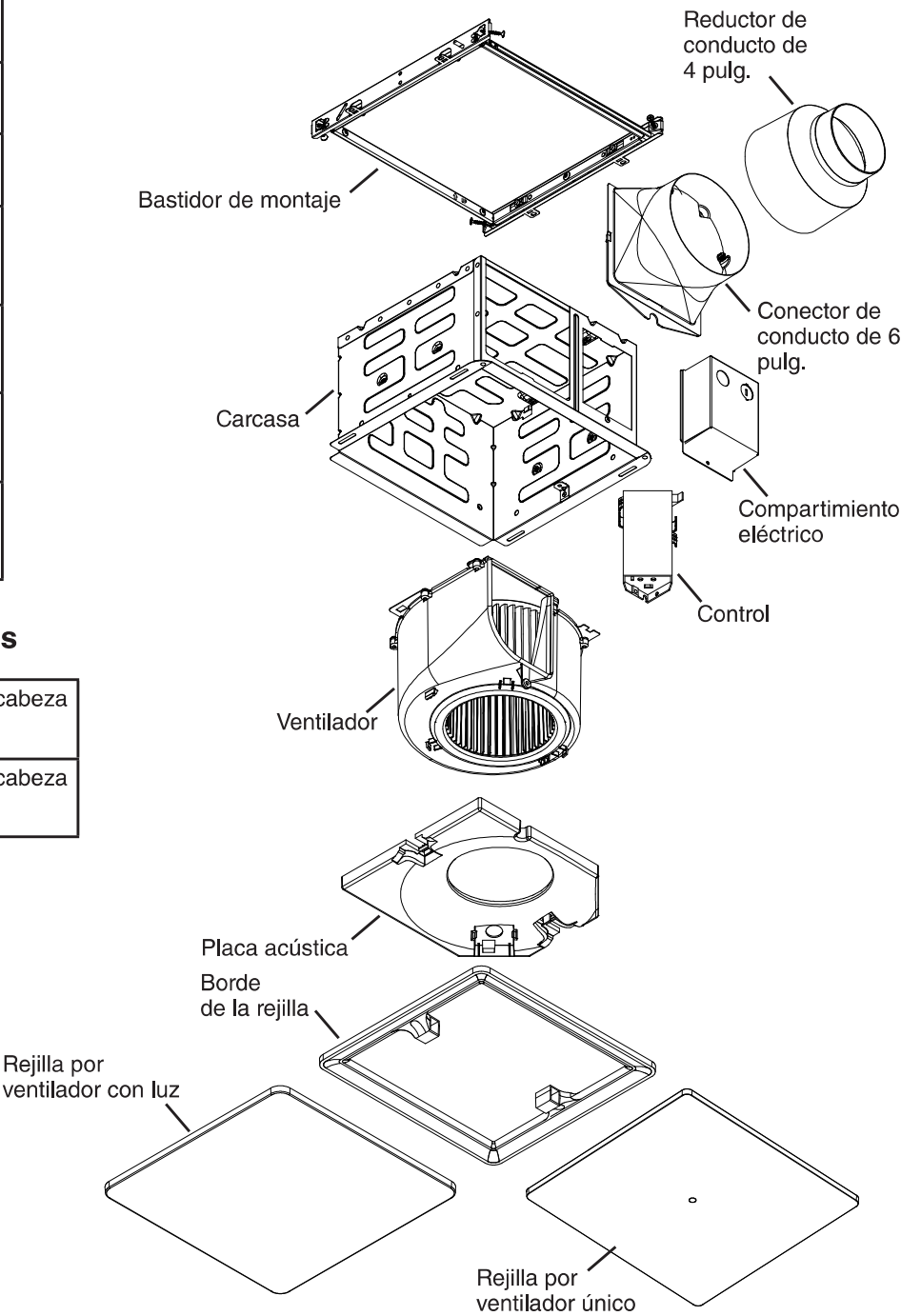
Contenido de la bolsa de piezas

	5 X tornillos Phillips de cabeza hexagonal
	2 X tornillos Phillips de cabeza troncocónica

Materiales necesarios

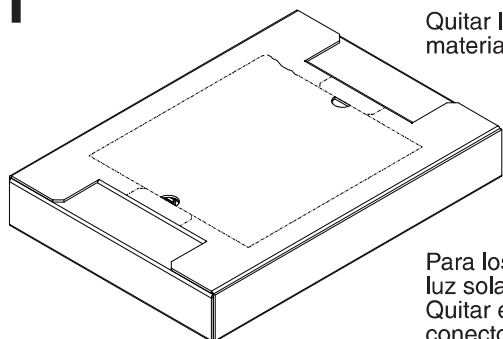
- Conducto redondo de metal de 6 pulg. para los modelos PTE1115RK y PTEL1115RK
- Conducto redondo de metal de 4 pulg. para los modelos PTE511RK y PTEL511RK
- Capuchón para tejado o de pared (se recomienda utilizar uno con regulador de tiro incorporado)
- Cables y accesorios eléctricos en cumplimiento de la normativa local

Piezas principales del ventilador



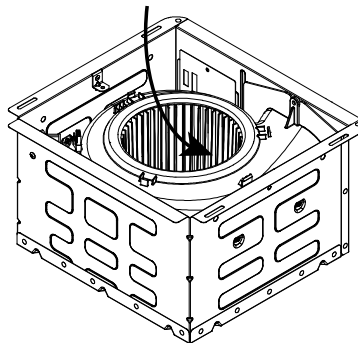
Instalación en construcción nueva/modernización

1 Desembalar



Quitar la rejilla del material de envasado.

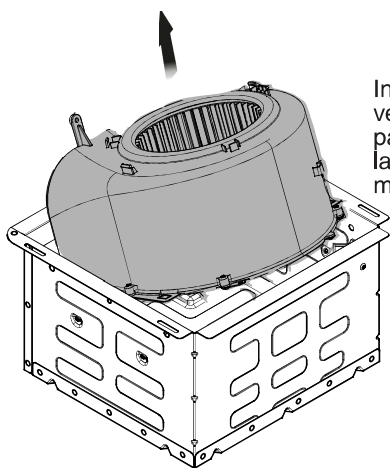
Para los modelos con luz solamente:
Quitar el cable conector del material de envasado de la rejilla.



Quitar la bolsa de piezas del ventilador.

2 Quitar el ventilador

- Deslizar el ventilador. Inclinar el ventilador.
- Quitar el ventilador y dejarlo a un lado.



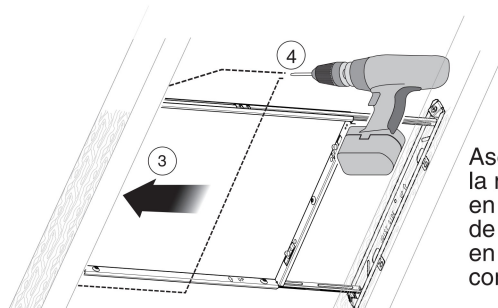
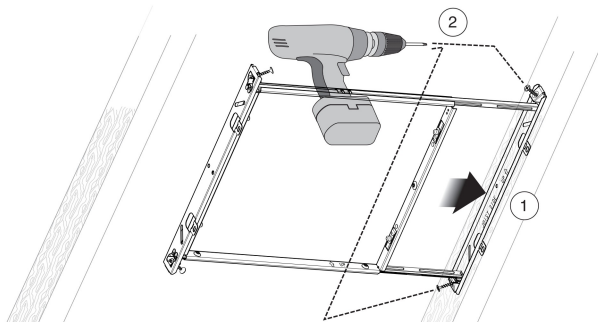
Inclinar el ventilador para despejar las lengüetas metálicas.

Instalación en construcción nueva

3 Instalar la carcasa

Usando el bastidor de montaje (instalación recomendada)

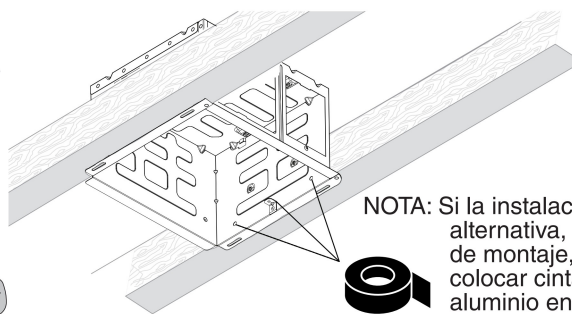
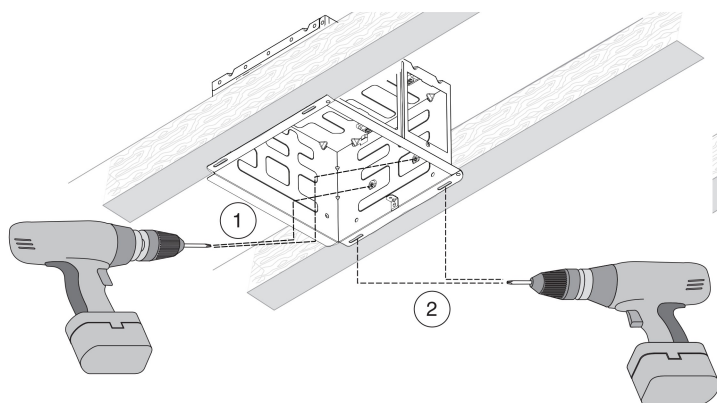
Instalar el bastidor a 1/2 pulg. de la base de la viga. La brida de la carcasa debe estar al mismo nivel que la viga una vez instalada.



Asegurarse que la mención UP en el bastidor de montaje esté en la orientación correcta.

NOTA: Usar los 4 tornillos suministrados con el bastidor de montaje para la fijación a las vigas.

Directamente en las vigas (instalación alternativa)

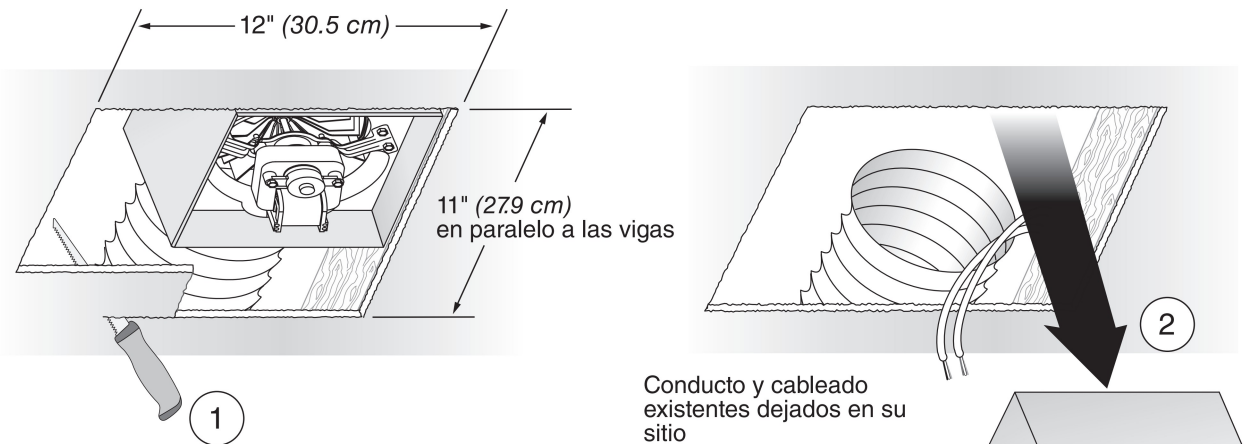


NOTA: Si la instalación alternativa, sin bastidor de montaje, se utiliza, colocar cinta de aluminio en los orificios de la carcasa, a ambos lados, para evitar las fugas de aire.

NOTA: Usar los 4 tornillos suministrados con el bastidor de montaje para la fijación a las vigas.

Instalación en modernización

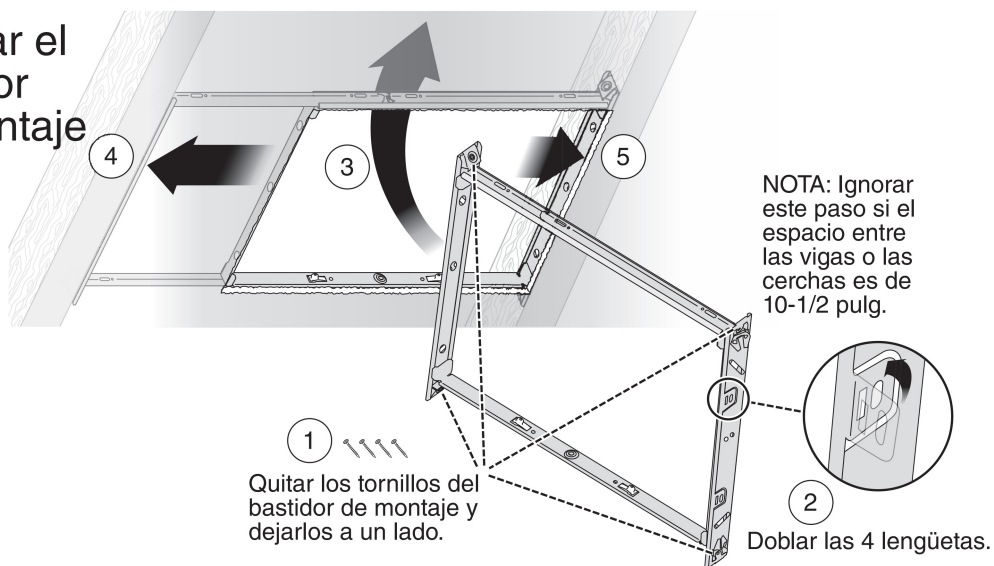
1 Aumentar la abertura del techo y quitar el ventilador existente



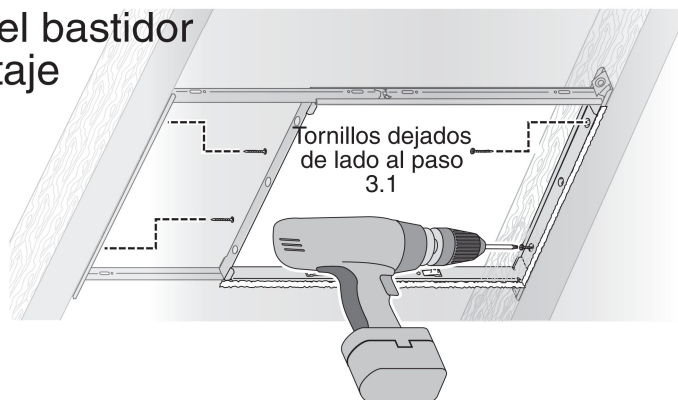
2 Comprobar el cableado

Comprobar el cableado existente para asegurarse que no presenta daños. Si se constata un daño, **NO CONTINUAR LA INSTALACIÓN** de este producto. Póngase en contacto con personal cualificado por la reparación.

3.1 Insertar el bastidor de montaje



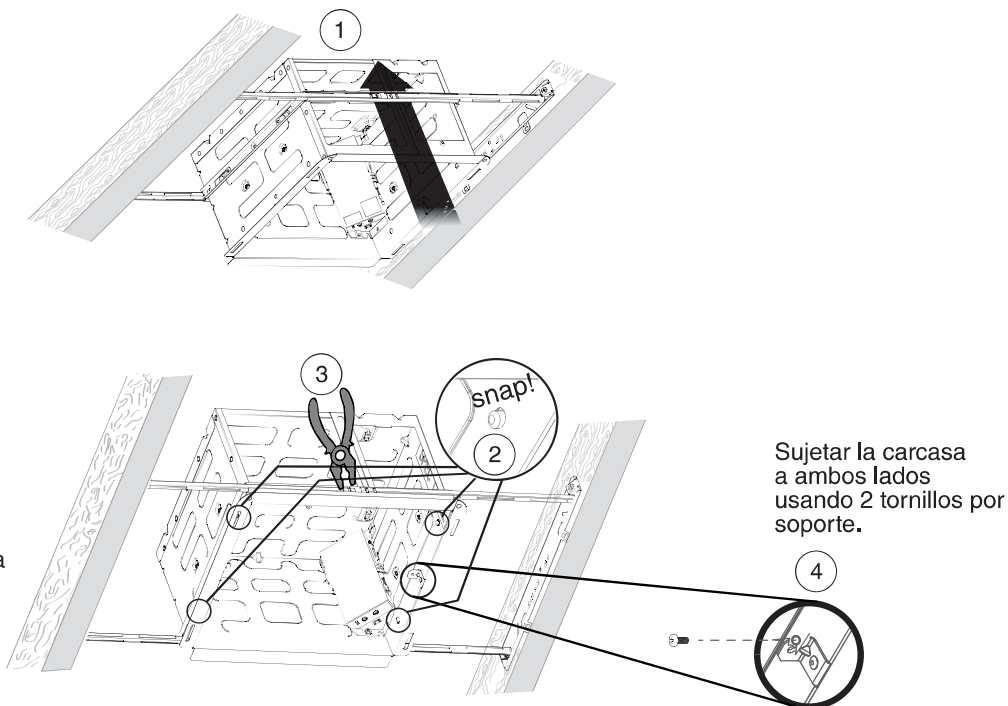
3.2 Sujetar el bastidor de montaje



Instalación en construcción nueva/modernización

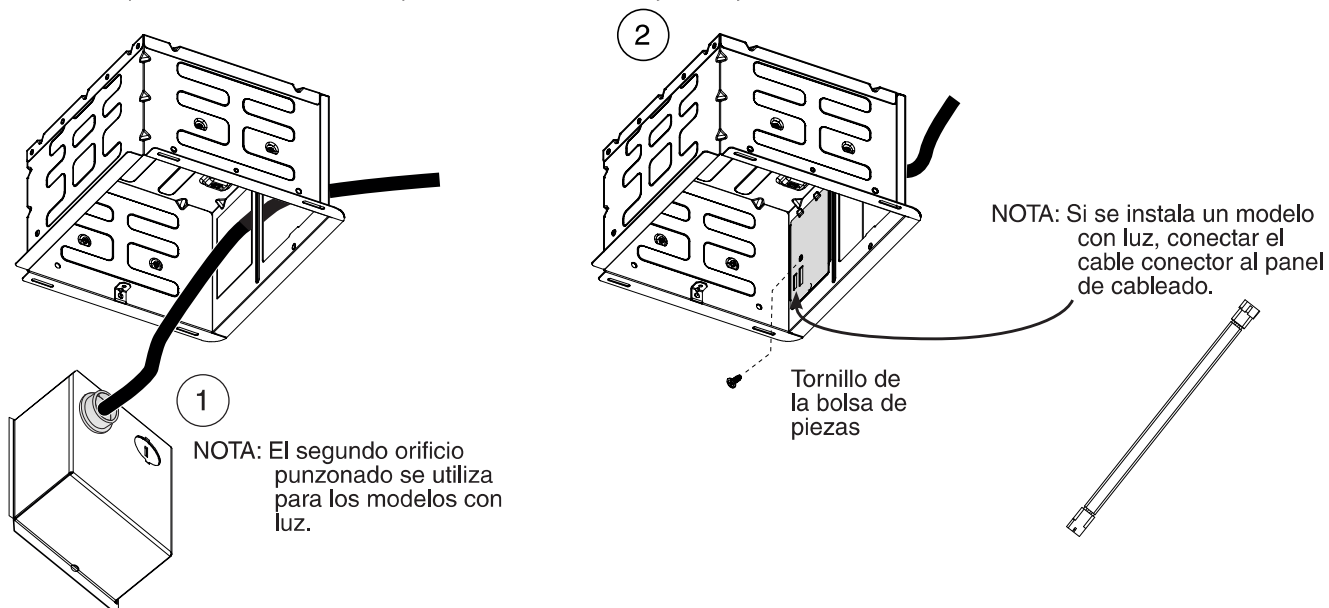
4 Encajar y sujetar la carcasa

Colocar la carcasa entre las vigas y pellizcar el guía a ambos lados del bastidor de montaje para bloquear la posición de la carcasa. **No pellizcar la carcasa.**



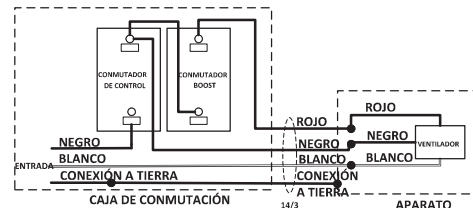
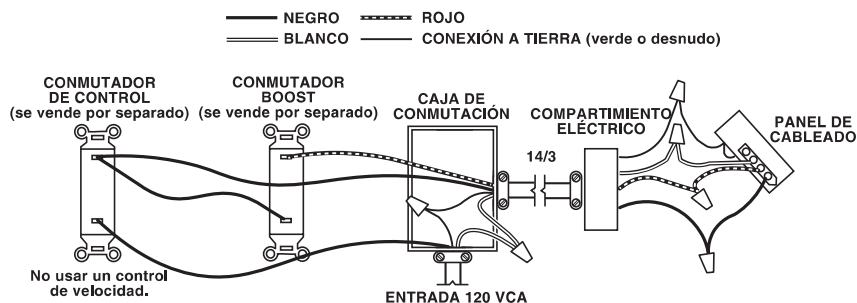
5 Insertar el compartimiento eléctrico en la carcasa

- 1- Extender un cableado eléctrico de 120 VCA hasta el sitio de la instalación.
- 2- Instalar una abrazadera en el compartimiento eléctrico.
- 3- Sujetar el cableado eléctrico de la vivienda usando la abrazadera.
- 4- Conectar los hilos del panel de cableado al cableado 120 VCA, como se muestra en el diagrama eléctrico.
- 5- Montar el panel de cableado al compartimiento eléctrico. Sujetar el panel de cableado usando el tornillo suministrado.

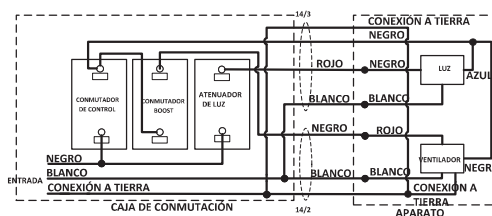
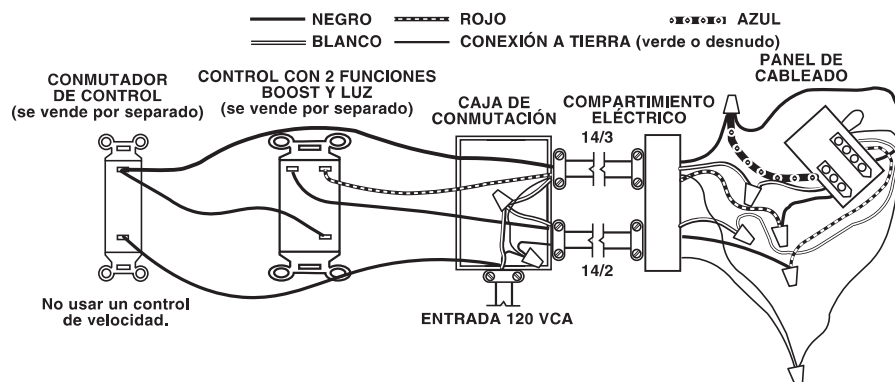


Instalación en construcción nueva/modernización

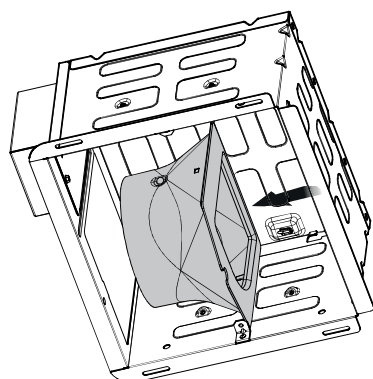
PTE511RK - PTE1115RK



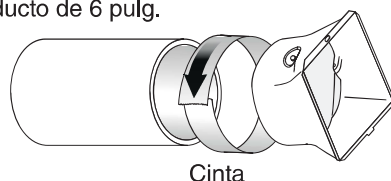
PTEL511RK - PTEL1115RK



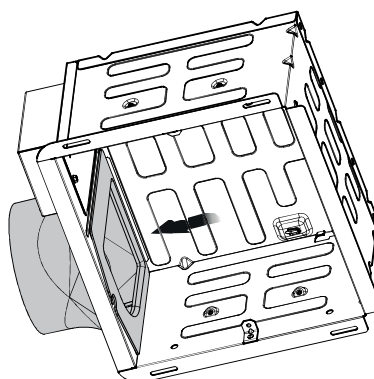
6 Insertar el conector de conducto y conectar el conducto



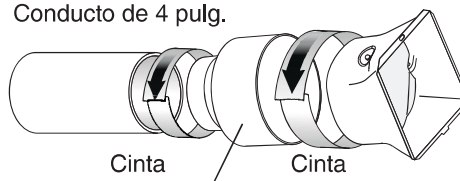
Conducto de 6 pulg.



1



Conducto de 4 pulg.



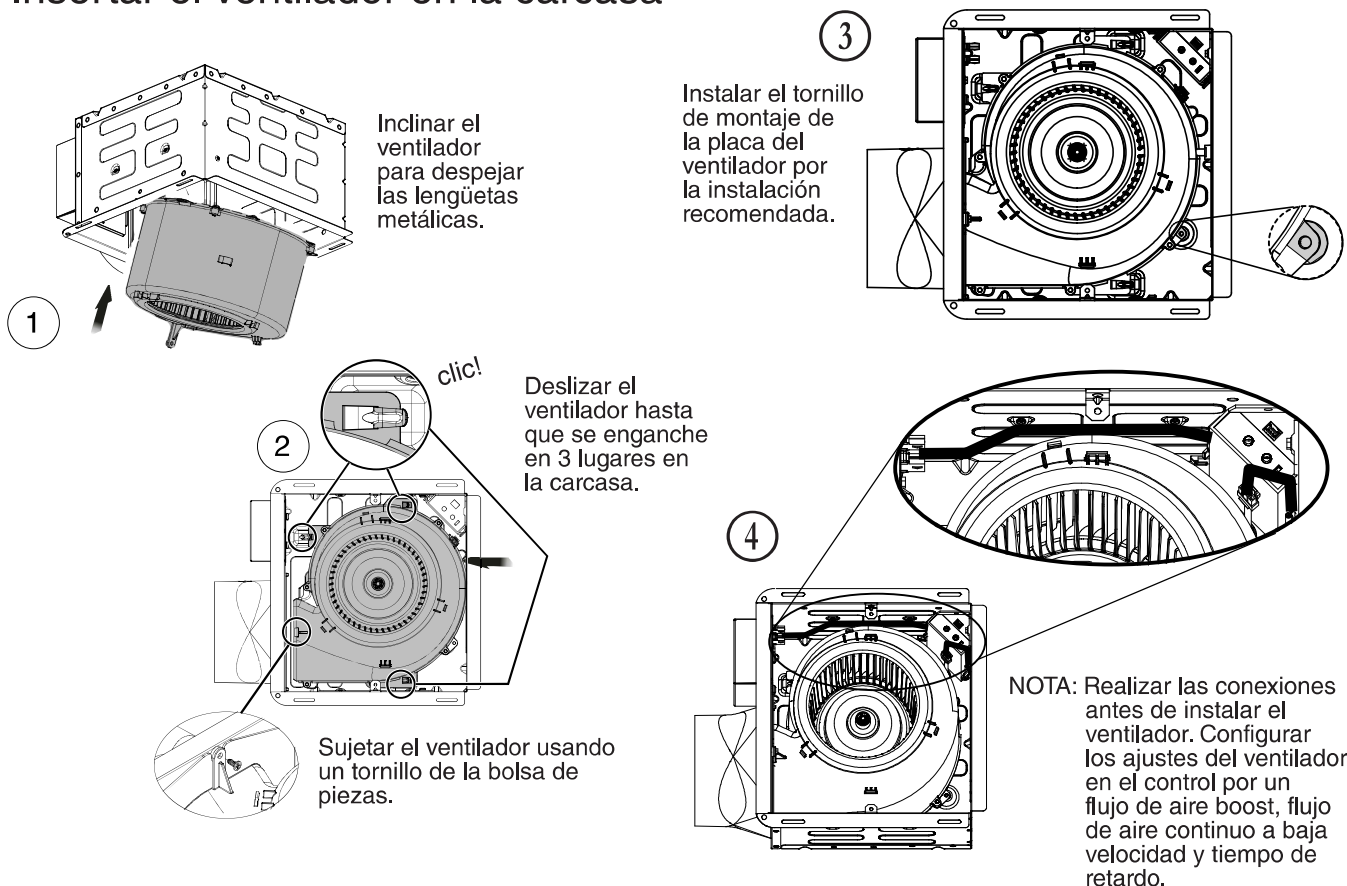
2

NOTA: Conector de conducto de 6 pulg. con los modelos 110-130-150 pi³/min seleccionable PTE1115RK y PTEL1115RK.

NOTA: Conector de conducto de 6 pulg. y reductor de 4 pulg. con los modelos 50-80-110 pi³/min seleccionable PTE511RK y PTEL511RK.

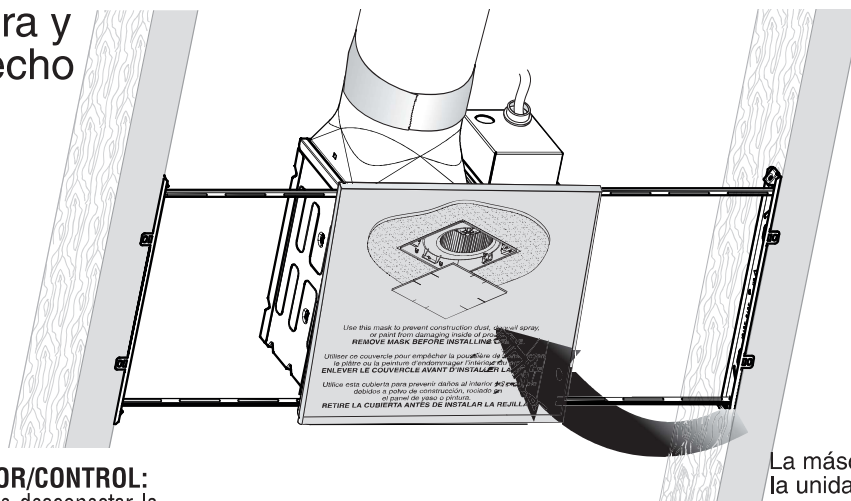
Instalación en construcción nueva/modernización

7 Insertar el ventilador en la carcasa



8 Insertar la máscara y acondicionar el techo

- Instalar el material del techo.
- Cortar alrededor de la carcasa.



PRECAUCIÓN ⚠ ⚡

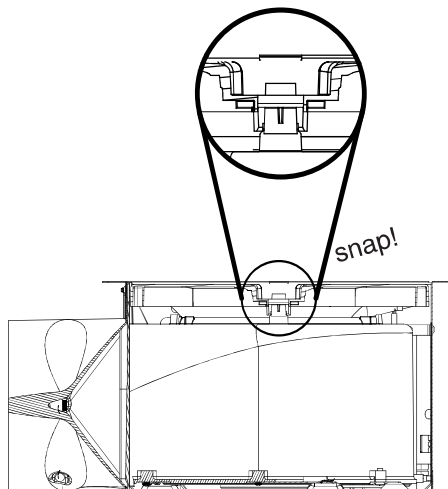
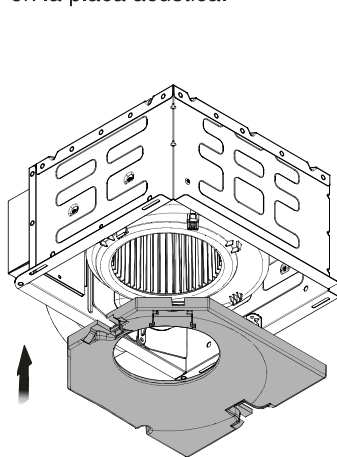
PARA PREVENIR DAÑOS EN EL MOTOR/CONTROL:
Si el motor estaba desconectado, se debe desconectar la electricidad (vea la página 2, ADVERTENCIA, punto 5) antes de insertar los enchufes del motor en el panel de cableado.

La máscara protege la unidad durante la construcción. Retírela antes de instalar la rejilla.

Instalación en construcción nueva/modernización

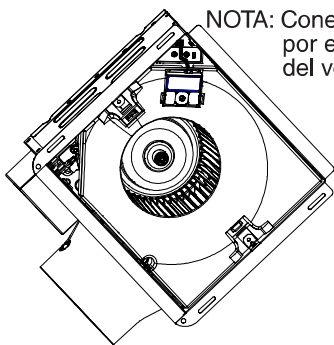
9 Insertar la placa acústica en la carcasa

- Insertar la placa acústica en la carcasa. La placa acústica debe engancharse en dos lugares.
- Si el módulo opcional con sensor de humedad - PES (se vende por separado) se utiliza, conectar el módulo y engancharlo en la placa acústica.

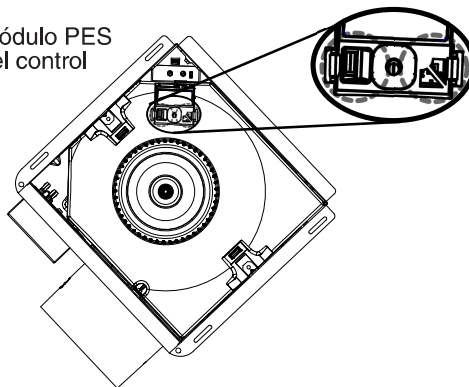


NOTA: Para quitar la placa acústica, usar un destornillador de cabeza plana que se deslizará entre la placa acústica y el sistema de clic del ventilador para que la placa acústica se separe fácilmente del ventilador.

PES



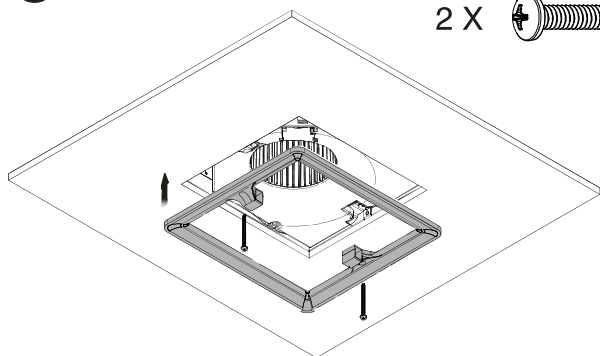
NOTA: Conectar el módulo PES por encima del control del ventilador.



NOTA: Quitar los dos pequeños adhesivos naranjas.

10 Instalar el borde de la rejilla

2 X



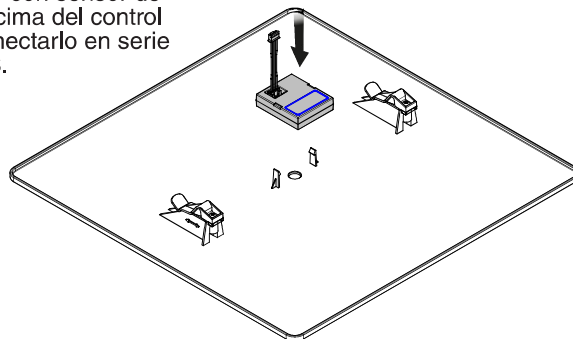
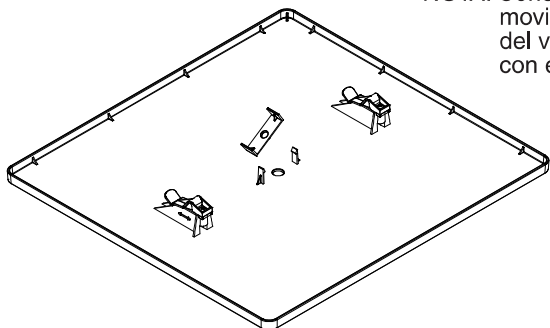
NOTA: Instalar el borde de la rejilla usando un destornillador eléctrico.

Instalación en construcción nueva/modernización

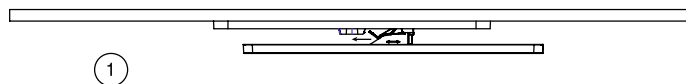
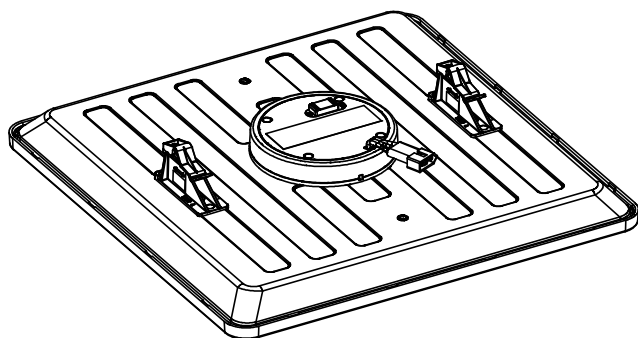
11 Instalar la rejilla

- Deslizar la rejilla en el borde de la rejilla.
- Si el módulo opcional con sensor de movimiento - PEM (se vende por separado) se utiliza, quitar el tapón. Conectar el módulo y engancharlo en la parte trasera de la rejilla sin luz. **NOTA:** este módulo no es compatible con los modelos con luz PTEL511RK y PTEL1115RK. Un control mural con sensor de movimiento debería instalarse para los modelos con luz.

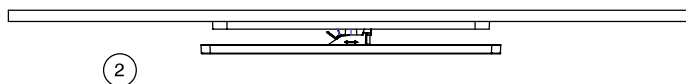
NOTA: Conectar el módulo con sensor de movimiento por encima del control del ventilador o conectarlo en serie con el módulo PES.



NOTA: Conectar el cable conector en la parte trasera de la rejilla por los modelos con luz.



1



2

ADVERTENCIA ⚡ Antes de realizar el servicio o de limpiar el aparato, corte el suministro eléctrico en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando los medios que evitan que se conecte la energía en forma accidental. Cuando no se puedan bloquear los medios que desconectan el servicio, coloque un dispositivo de alarma importante, como por ejemplo una etiqueta, en el panel de servicio.

Funcionamiento

Encendido del ventilador

Encender el conmutador de control.

Es normal que este ventilador tome de 5 a 10 segundos para ponerse en marcha.

- El ventilador funcionará según el flujo de aire certificado si el conmutador Boost está en posición de encendido.
- El ventilador funcionará según el flujo de aire continuo a baja velocidad si el conmutador Boost está en posición de apagado.

Para utilizar el cambio de flujo de aire con el tiempo de retardo del ventilador

1. Encender el conmutador de control.
2. Poner el conmutador Boost en posición de encendido - el ventilador funcionará según el flujo de aire certificado.
3. Cuando el conmutador Boost está en posición de apagado, el ventilador sigue funcionando según el flujo de aire certificado hasta que el tiempo de retardo, ajustable por el usuario, haya pasado. Después, el ventilador pasará automáticamente al flujo de aire continuo a baja velocidad.

Para ajustar el flujo de aire continuo a baja velocidad*

Usando un pequeño destornillador de cabeza plana, girar cuidadosamente el ajuste CONTINUOUS RUN hasta que la flecha apunte hacia el flujo de aire deseado.

Para ajustar el tiempo de retardo ajustable por el usuario*

Usando un pequeño destornillador de cabeza plana, girar cuidadosamente el ajuste TIME hasta que la flecha apunte hacia el tiempo de retardo deseado, en minutos.

* Los controles ajustables están situados en una esquina de la carcasa del ventilador, detrás de la rejilla.

Apagado del ventilador

Poner el conmutador de control en posición de apagado (se vende por separado).



P2RW

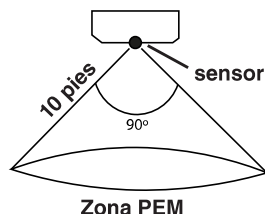


P3RW

Luz

Los modelos de ventilador con luz están provistos de iluminación directa y de iluminación nocturna. El ventilador y la iluminación directa pueden funcionar independientemente usando conmutadores distintos. La iluminación nocturna se activa automáticamente cuando la habitación está oscura. Hay un conmutador debajo de la rejilla para desactivar la iluminación nocturna.

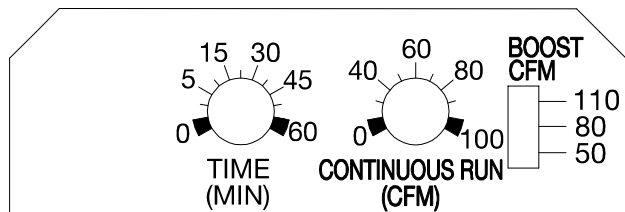
Los módulos opcionales con sensor de movimiento (PEM) o de humedad (PES) (se venden por separado)



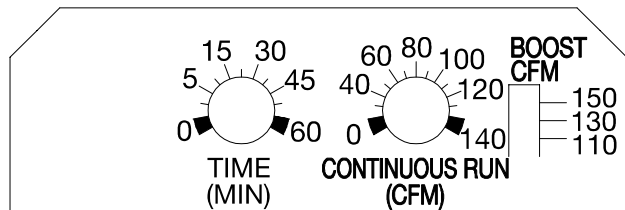
Zona PEM



Zona PES



Controles ajustables PTE511RK/PTEL511RK



Controles ajustables PTE1115RK/PTEL1115RK

Limpieza y mantenimiento

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR DAÑOS EN EL MOTOR/CONTROL:

CORTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO Y BLOQUEE EL SERVICIO ANTES DE REALIZAR EL SERVICIO O DE LIMPIAR EL APARATO.

NO desconectar el motor para detener el giro del motor.

La electricidad debe estar desconectada (vea la ADVERTENCIA en la parte superior izquierda de esta página) antes de desconectar el motor o de realizar conexiones en el panel de cableado.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Para lograr un funcionamiento silencioso y eficiente, una larga vida y la apariencia atractiva del producto, limpiar regularmente la rejilla y el interior del aparato.

PARA LIMPIAR LA REJILLA

Quitar la rejilla, usar un detergente suave, como líquido lavavajillas, y un paño limpio. NO USAR PAÑO ABRASIVO, LANA DE ACERO O POLVO DE LIMPIEZA ABRASIVO.

PARA LIMPIAR EL INTERIOR DEL APARATO

Una vez la rejilla retirada, limpiar el interior del aparato usando una aspiradora con el accesorio del cepillo para polvo.

MANTENIMIENTO

El motor siempre permanecerá lubricado y no será necesario lubricarlo. Si los cojinetes del motor produjeran demasiado ruido o ruidos inusuales, reemplace el conjunto del ventilador. (incluidos el motor y el rotor).

Solución de problemas

Síntoma: El ventilador no funciona.

- Verifique la presencia de un fusible o interruptor abierto en el panel de servicios del edificio.
- Verifique que las dos (2) conexiones del motor y del control estén bien unidas.
- Verifique que el ventilador centrífugo gire libremente.

Síntoma: El ventilador funciona en forma errática.

- Verifique que el ventilador centrífugo esté fijo al eje del motor y que ambos giren libremente.

Síntoma: El ventilador genera ruidos.

- Verifique que el regulador de tiro para la contracorriente en el conector del conducto del ventilador gire libremente. Los pernos que se utilizan para fijar el conducto al conector del conducto pueden estar evitando que se abra el regulador de tiro.
- Verifique que el regulador de tiro para la contracorriente en el capuchón de la pared o del tejado gire libremente. A menudo, estos reguladores se pintan por error y se cierran o se obstruyen por los residuos de aves e insectos.

Síntoma: El ventilador no ventila el ambiente en forma correcta.

- Para ventilar el sitio, poner el conmutador Boost y el conmutador de control en posición de encendido para permitir que el ventilador funcione según el flujo de aire certificado.
- Para ventilar el sitio después de la ventilación continua, aumente el ajuste "TIME" del tiempo de retardo.
- Para la ventilación continua, aumente el ajuste "CFM" del flujo de aire continuo a baja velocidad.